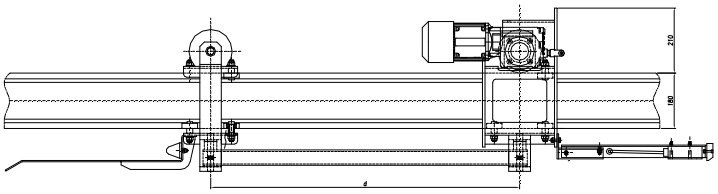
CARRELLO PER CARICHI FINO A 500KG
TROLLEY FOR LOADS TO 500KG
Scheda Tecnica
Technical Paper



Carrello standard per carichi fino a 500Kg
Standard trolley for loads to 500Kg

Disponibile completo o in kit di montaggio
Available complete or in mounting kit

Il carrello automotore è un'unità indipendente in grado di muoversi lungo il percorso definito dalla rotaia estrusa.
The complete trolley is an independent unit capable of moving along the path defined by the extruded rail.

Il carrello standard è costituito da due carrelli, di cui uno motorizzato e l'altro folle. I due carrelli sono meccanicamente uniti da una barra di unione, che integra i punti di ancoraggio per la barra di sostegno del dispositivo di anticollisione e per la barra (coda) per l'intercettamento del dispositivo stesso. Il sistema di fissaggio dei carrelli motorizzato e folle sulla barra di unione permette di avere completamente libero lo spazio al di sotto della barra stessa, evitando ingombri per i carichi sospesi.
The standard trolley consists of two single trolley, one powered and one idle. The two trolleys are mechanically joined by a coupling bar, integrating the anchor points to the support bar of the anti-collision device and the to the bar (tail) for the interception of the device itself. The fixing system of the powered and idle trolleysto the coupling bar allows for completely free space below the bar itself, preventing space for hanging loads.

Alla barra di unione viene agganciata la bilancella, elemento meccanico atto ad alloggiare il carico.
To the coupling bar is engaged the gate, mechanical element made to accommodate the load.

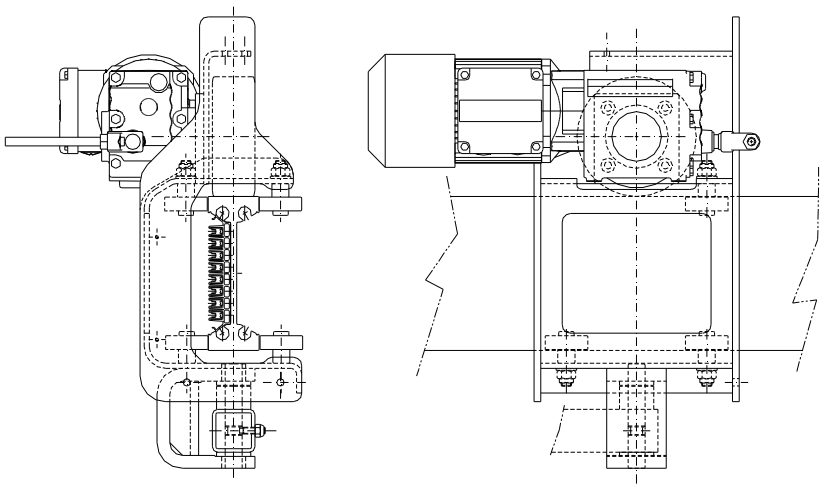
I carrelli sono dotati di ruote di contrasto montate su cuscinetti; le ruote agiscono sul profilo laterale della rotaia, mantenendo costantemente in piano il carrello complessivo.
The trolleys are equipped with contrast wheels mounted on ball bearings, the wheels acting on the side profile of the rail, keeping constantly flat the complete trolley.

Il carrello motorizzato è predisposto per l'alloggiamento di un motoriduttore di dimensioni standard (norma di riferimento VDI 3643), cui viene calettata la ruota di trascinamento. Una ulteriore ruota portante è calettata al carrello folle.
La scelta del motoriduttore è determinata dalle prestazioni richieste per soddisfare le specifiche dell'impianto.

The powered trolley is designed to house a standard size motor (standard reference VDI 3643), which is keyed to the drive wheel. Another wheel is keyed to the idle trolley.

Al carrello motorizzato può essere meccanicamente accoppiata la cassetta di controllo, che gestisce il movimento del carrello lungo il percorso.
A control box which manages the movement of the complete trolley along the route can be mechanically coupled to the powered trolley.

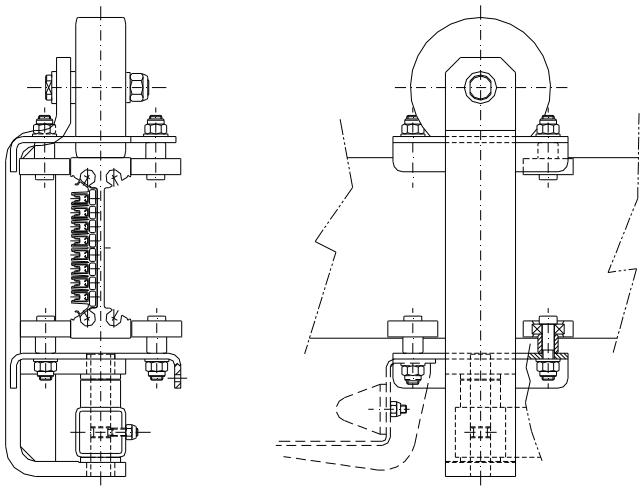
Carrello motorizzato
Powered trolley



CARATTERISTICHE TECNICHE
Technical features

Materiale costruttivo	Ferro Fe430
Building Material	*Iron Fe430*
Peso (senza il motoriduttore)	15Kg circa
Weight (without the gear motor)	*15 Kg about*
Accessori disponibili	Ruota motrice, ruote di contrasto, perni, bulloni
Available accessories	*Powered wheel, contrast wheels, pin, bolts*

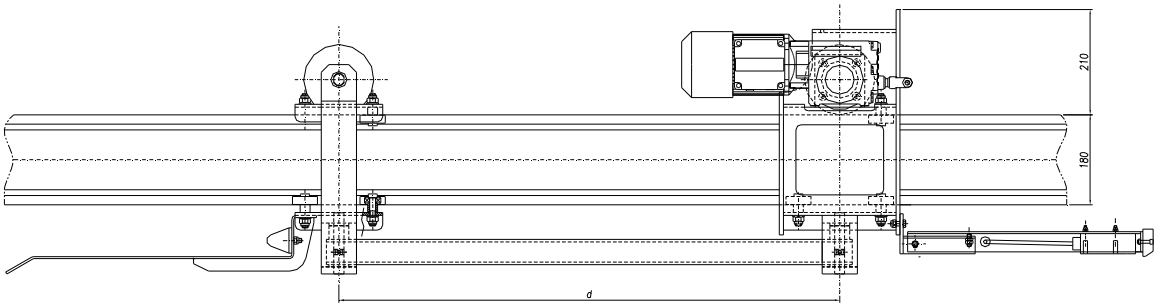
Carrello folle
Idle trolley



CARATTERISTICHE TECNICHE
Technical features

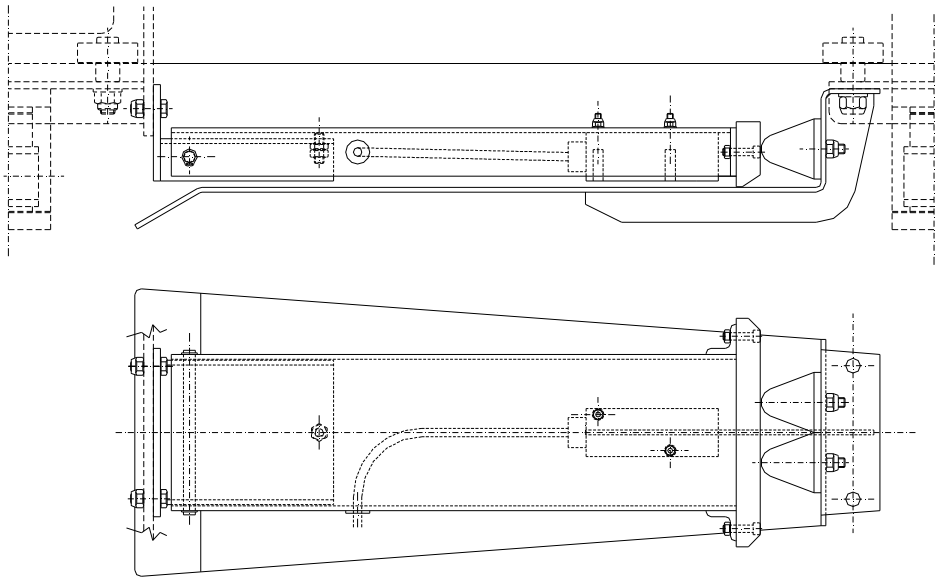
Materiale costruttivo	Ferro Fe430
Building Material	*Iron Fe430*
Peso (senza il motoriduttore)	10Kg circa
Weight (without the gear motor)	*15 Kg about*
Accessori disponibili	Ruota folle, ruote di contrasto, perni, bulloni
Available accessories	*Idle wheel, contrast wheels, pin, bolts*

Carrello standard, completo di dispositivo anticollisione e coda.
Standard trolley, with anti-collision device and interception bar (tail).



La lunghezza della barra d'unione dipende dall'applicazione e dal percorso (raggi di curvatura)
The lenght of the coupling bar depends on the application and on the path (radius of the bends)

Elementi per il dispositivo di anticollisione
Anti-collision device elements



Accoppiamento tra barra porta dispositivo di anticollisione e coda. La lunghezza della coda può variare in funzione della velocità massima del carrello.
Coupling between the anti-collision bar and the respective tail. The length of the tail may vary depending on the speed of the trolley.